

No. 18. "Parigi, o cara, noi lasceremo.,"
Recit. and Duet.

Allegro assai vivo. ($\text{♩} = 108.$) Annina (with hesitation.) Violetta.

Voice. (Enter Annina hastily.) Si - gno-ra. Che t'ac-
Oh Madam - What has

Piano. *pp* Str.

Annina.
cad - de? Que - st'og-gi, è ve - ro? vi sen - ti - te
happen'd? I left you this morning strength-en - ing and

Violetta. Annina.
me-glio? Sì, per-chè? D'es-ser cal - ma pro - met -
hope-ful? Yes, why so? Will you prom - ise to be

Violetta. Annina.
te - te? Sì, che vuoi dir - mi? Pre - ve - nir vi
tranquil? Yes, why, I pray thee? Ah, I came to

Violetta.
vol - li - u - na gio - ja im - prov - vi - sa. U - na gio - ja! di -
tell you of an un - ex - pect - ed plea - sure. Of a plea - sure! what

Cl. & Fag. *sustain.*

Annina.

Violetta. (Annina nods affirmatively)

ce - sti? Sì, o si - gno - ra_ Al - fre - do! Ah tu il ve - de - sti! Ei
say you? Ah, dearest la - dy_ 'Tis Al - fred! And thou hast seen him! He

un poco cresc.

(Alfred appears)

(They embrace)

vien, ei vien! t'af - fret - ta_ Al - fre - do? A - ma-to Al -
comes, he comes, oh has - ten_ 'Tis Al - fred! O dear - est

Alfred.

Oh mia Vio -
Oh my Vio -

fre - do, a - ma - to Al - fre - do, a - ma - to Al - fre - do, oh gio -
Al - fred, oh my love, my love, my dearest Al -

let - ta, oh mia Vio - letta, oh mia Vio - let - ta, oh gio -
let - ta, oh my love, my own belov'd Vio - let -

Tutti *Str.*

ja! Io so che al -
fred! 'Tis all for -

ja! Col - pe - vol so - no, so tut - to, o ca - ra -
ta! Oh love, for - give me, what hast thou suf - fer'd -

pp Str.

Alfred.

fi - ne re - so mi se - i! Da que - sto pal - pi - to, s'io t'a-mi in-
got now, in thy re - turn - ing! Oh, by this beat - ing heart, learn how I

Violetta.

pa - ra, sen - za te e - si - ste - re più non po - tre - i. Ah s'an-co in
love thee, no pow'r in Heav'n or earth from thee shall move me. If I was

vi - ta m'hai ri - tro - va - ta, cre - di che uc - ci - de - re non può il do -
spard' till this blessed meet - ing, I'll not be - lieve that now I am to

Alfred.

lor. Scor - da l'af - fan - no, don - na a - do - ra - ta, a me per - do - na e al ge - ni -
die. A - way with fears, love, that were but fleet - ing, And oh, thy par - don not de -

Violetta.

tor. Ch'io ti per - do - ni? la rea son i - o; ma so - lo a - mor tal mi ren -
ny. Speak not of par - don, I err'd in lov - ing, none was to blame but on - ly

Alfred.

dè. Nul-l'uo - mo o de - mon, an - giol mio, mai più di - vi - der - mi po - trà da
I. No fiend or an - gel shall have pow - er, oh my on - ly love, to part us

Cor. & Fag. sustain

Violetta.

Nul-l'uo - mo o de - mon, an - giol mio, mai più di - vi - der - mi, mai
No fiend or an - gel shall have pow - er, oh my on - ly love, to

Alfred.

te. Mai più, no,
now. To part us,

Fl. Ob. & Clar.

più, no, no, no, no, no, no, mai più da te.
part us, ah, no, no, no, no, naught can part us now.

mai più, no, no, no, no, no, mai più da te.
to part us, no, no, no, no, naught can part us now.

Tutti

Andante mosso. (♩ = 112.)

pp Wood

p Str. pizz.

Pa-ri-gi-o ca-ra, noi lasce-re-mo, la-vi-ta-u-ni-ti tra-scor-re-
Far from the bu-sy throng I will guide thee, Naught from this hour from thee shall di-

stacc. sempre

re-mo, de' cor-si af-fan-ni compen-sa-a-vra-i, la-tua sa-
vide me, Past days of sor-row no more re-mem-ber, Thy health re-

lu-te ri-fio-ri-ra. So-spi-ro e lu-ce tu-mi sa-ra-i,
turn-ing, new-ly shall dawn. Life, home and trea-sure are with thee on-ly,

f tut-to il fu-tu-ro ne arri-de-ra. Pa-ri-gi-o ca-ro, noi lasce-
Radiant the morrow beckons us on. Far from the bu-sy throng thou wilt

pp

Violetta. *dolce a mezza voce*

re-mo, la-vi-ta-u-ni-ti tra-scor-re-re-mo, de' cor-si af-
guide me, Naught from this hour from thee shall di- vide me, Past days of

Alfred.

Si,
Yes,

fan - ni compen-soa-vra - i, la - mia sa - lu - te ri - fio - ri -
 sor - row no more re - mem - ber'd, My health re - turn - ing, new - ly shall

rà. So - spi - ro e lu - ce tu - mi sa - ra - i, tut - to il fu - tu - ro
 dawn. Life, home and trea - sure are with thee on - ly, radiant the morrow
 Alfred.

So - spir, lu - ce sa - rai.
 With thee on - ly, with thee.

pp near - ri - de - rà. De' cor - si af -
 beck - ons us on. My days of

Pa - ri - gio ca - ra, noi - la - sce - re - mo,
 Far from the bu - sy thron'g I will guide thee,
con anima

Ob. *pp* Str. arco Wood.

fan - ni compen-soa-vra - i, tut - to il cre - a - to ne ar - ri - de - rà.
 sor - row no more re - mem - ber'd, my health re - turn - ing shall dawn a - new.

si, noi la - sce - re - mo, la vi - ta - u -
 Yes, my love, I'll guide thee, Naught from this

De' cor-siaf - fan - ni com-pen-so a -
My days of sor - row no more re-

ni - ti tra - scor - re - re - mo, noi tra -
hour - from thee shall di - vide me, naught from

vra - i, tut-to il fu - tu - ro near-ri - de - rà, de' cor-siaf -
mem-ber'd, my health re - turn - ing shall dawn a - new, my days of -

scor - re - re - mo, de' cor-siaf - fan - ni
thee di - vide me, Thy days of sor - row

FL. & Cl.

Ob.

fan - ni com-pen-so a - vra - i, la mia sa - lu - te, la mia sa -
sor - row no more re - mem-ber'd, my health re - turn - ing, my health re -

com - pen-so a - vra i, ah - sì, la tua sa - lu - te, la tua sa -
shall be for - got, ah - yes, thy health re - turn - ing, thy health re -

Ob. & Cl.

pp

lu - te ri - fio - ri - ra, ri - fio - ri - rà;
turn - ing shall dawn a - new, shall dawn a - new;

lu - te ri - fio - ri - rà. Pa - ri - gio ca - ra, noi la - sce -
turn - ing shall dawn a - new, Far from the bu - sy throng I will

Ob.

Str. *pp*

leggero e stent.

de' cor - si af - fan - ni com - pen - so a - vra - i, tut - to il cre - a - to near - ri - de -
My days of sor - row no more re - mem - ber'd, my health re - turn - ing shall dawn a -

re - mo, sì, noi la - - sce - re - - mo,
guide thee, yes, my love, I'll guide thee,

Wood.

rà; de' cor - si af -
new, My days of

la vi - tau - ni - ti tra - scor - re - re - mo,
Naught from this hour from thee shall di - vide me,

Ob. *pp*

Wood.

fan - ni com - pen - so a - vra - i, tut - to il fu - tu - ro near - ri - de - rà;
 sor - row no more re - mem - ber'd, my health re - turn - ing shall dawn a - new,

noi tra - scor - re - re - scor - mo, de' cor - si af -
 naught from thee di - vide me, thy days of

Ob.

de' cor - si af - fan - ni com - pen - so a - vra - i, la mia sa -
 my days of sor - row no more re - mem - ber'd, my health re -

fan - ni com - pen - so a - vra i, ah - sì, la tua sa -
 sor - row shall be for - got, ah - yes, thy health re -

Fl. & Cl. Ob. & Cl.

lu - te, la mia sa - lu - te ri - fio - ri - rà, ri - fio - ri - rà, ri - fio - ri -
 turning, my health re - turning shall dawn a - new, shall dawn a - new, shall dawn a -

lu - te, la tua sa - lu - te ri - fio - ri - rà, ri - fio - ri - rà, ri - fio - ri -
 turning, thy health re - turning shall dawn a - new, shall dawn a - new, shall dawn a -

pp pp

pp pp

Ob. & Cl. Str. pp

ppp

rà. De' corsi affanni, de' cor-siaf-fan-ni compen-soa-vra-i,
 new. My days of sorrow, my days of sor-row no more re-mem-ber'd,

ppp

rà. De' corsi affanni, de' cor-siaf-fan-ni compen-soa-vra-i,
 new. Thy days of sorrow, thy days of sor-row no more re-mem-ber'd,

Fl. Ob. Cl. & VI.
ppp

Str.

pp

de' cor-siaf-fan-ni compen-soa-vra-i, la mia sa-lu-te, ah sì, ri-fio-ri-
 my days of sor-row no more re-mem-ber'd, my health return-ing, ah, yes, shall dawn a-

pp

de' cor-siaf-fan-ni compen-soa-vra-i, la tua sa-lu-te, ah sì, ri-fio-ri-
 thy days of sor-row no more re-mem-ber'd, thy health return-ing, ah, yes, shall dawn a-

pp Cl., Fag. & VI.

Allegro.

rà. Ah non più a un tem-pio, Al-fre-do, an-
 new. Ah, no more, oh come, love, and let us

rà. _____
 new. _____

Fl. Cl. *Allegro. (♩=120.)*

p Str. *allarg.* *p* Str.

(faltering.) Alfred. Violetta.

dia - mo, del tuo ri - tor - no grazie ren - dia - mo. Tu impal - li - di - sci! È nul - la,
both render thanksto heav - en for thy re - turn - ing. Ah, why so pale, love? 'Tis nothing,

sa - i! Gio - ja improv - vi - sa non en - tra ma - i sen - za tur - bar - lo, in me - sto
nothing, 'twas of - ten told me, that un - ex - pected joy af - ter sor - row can scarce be

(Violetta sinks exhausted on a couch.)

co - re. E il mio ma - lo - re! fu de - bo - lez - za.
borne. — Nay, be not anxious, 'tis but my weakness,

Alfred. (with alarm, sustaining her.)

Gran Di - o! Vio - let - ta!
Oh Heaven! Vio - let - ta!

Violetta.

o - - ra son for - - te. Ve -
I am re - viv - - ing, hope -

Wood.

(with effort.) Alfred. (despairingly.) Più mosso. Violetta.

di? sor - ri - do_ (Ah,cruda sor - te!) Fu nul-la! An-
 ful and smil - ing (Ah,cruel for - tune!) 'Tis over! An-

Str. p
 Ob. & Fag. sustain.

Alfred.

ni - na, dammia ve - sti - re. A - des - so? At - ten - di!
 ni - na, help me to dress now. Not yet, love, I pray thee.

Violetta. (rising.)

No! vo - gliu - sci - re.
 No! I am well now.

Str. p

(Annina gives her a garment, which she begins to put on, but from faintness is obliged to de- sist; she lets it fall and exclaims despairingly.)

Gran
 Great

(falls back on the seat.) Alfred. (to Annina.) Violetta. (to Annina.)

Di - o! non pos - sol! (Cie - lo! che ve - dol!) Va pel dot - to - re! Ah!
 Heay en! I can - not! (Heaven! what sor - row!) Go for the Doctor. Ah!

Tutti. p Str. Cl. & Fag. Cello.

di-gli, di-gli che Alfre-do è ri-tor-na - to, è ri-tor-na-to al-l'a-mor
 tell him, tell him that Al-fred has come to com - fort, has come to save me, say that he

(Exit Annina.)

mi - o, di-gli che vi - ve-re an-cor, che vi - ve - re an-cor vo - gli-o.
 loves me, and that I now would live, oh tell him that I now would live.

Fl. & Ob.
 Str.
 Bass.

pp (to Alfred.)
 Ma se tor - nan-do non m'hai sal - va - to, a niu-noin ter - ræ sal - var - miè
 If thy re - turning cannot re - call me, no pow'r on earth can pre - vent my

pp Str.

(rising impetuously)

da - to.
 dy - ing.

Ah! gran
 Ah! great

ff Tutti.

Allegro. (♩ = 100)
legato con espressione

Dio! mo - rir sì gio - vi - ne, io che pe - na - to ho tan - to! mo - rir sì presso a
 Heav'n! and must I die so young, I, that have known but sor - row? The flow'rs that on my

Str. pizz. *pp* *f*

dim. *ppp*

ter-ge-re il mio sì lun-go pian-to! Ah! dun-que fu de-li-rio la
 path have sprung Shall see no blooming mor-row! De-lu-sive hope my heart beguild, But

pp *Ob. & Cor.*

f *Alfred.*

cre-du-la spe-ran-za! in-va-no di co-stanza arma-to a-vrò, a-vrò il mio cor. Oh
 fate hath prov'd re-lentless! No hope for me re-mains on earth, Despairing I must die. Oh

legato espressivo. dim. *f*

mio so-spi-ro e palpi-to, di-let-to del cor mi-o! le mie col-le tue la-gri-me con-
 my belov'd, my on-ly one, My tears with thine are fall-ing! For me all joy in life is gone, And

pp

pp

fon-de-re deg-gi-o! Ma più che mai, deh! cre-di-lo, m'è d'uo-po di co-stanza ah
 hope is past re-call-ing! But ah! let not thy con-stancy De-sert thee in this trial; Fate

pp *Ob. & Cor.*

Oh Al-fre-dò il cru-do
 Oh my love, and is it

tut-to al-la spe-ran-za non chiu-de-re il tuo cor!
 will have no de-ni-al; Ah! that we both might die!

ter - mi - ne!
thus we part?

Al - fre - do! il cru - do
Oh love, and is it

Ah!
Fl. Ah!
Cl. Ah!

Vio - let - ta, mia, deh!
Vio - let - ta, calm thy

cal - ma - ti!
troubled heart!

ter - mi - ne
thus we part?

ser - ba - to al no - stro a - mor!
when hap - pi - ness was nigh!

Vio - let - ta, mia, deh!
Violet - ta, calm thy

cal - ma - ti,
troub - led heart,

m'uc - ci - de il tuo do -
'tis I, thy love, am

cresc.

f. all.

Oh Al - fre - do! il cru - do ter - mi - ne ser - ba - to al no - stro a - mor!
Oh my love, and is it thus we part, when hap - pi - ness was nigh!

lor! Ah Vio - let - ta, mia, deh cal - ma - ti, m'uc - ci - de il tuo do - lor, m'uc - ci - de il tuo do -
nigh. Oh! Vio - let - ta, calm thy troub - led heart, 'tis I, thy love, am nigh, 'tis I, thy love, 'tis

allarg.

a tempo

Ah! gran Dio! mo - rir sì gio - vi - ne, io che pe - na - to ho tan - to! mo -
Ah! great Heav'n, and must I, die so young, I, that have known but sor - row? The

lor, deh! cal - ma - ti, cal - ma - ti!
I, thy love, am nigh, Oh my love!

dim.

pp

pp dolciss.

pp

Str.

f
 rit si presso a ter - ge - re il mio sì lun - go pian - to! Ah dunque fu de -
 flow'rs that on my path had sprung Shall see no bloom - ing morrow! De - lu - sive hope my
dolcis.
 Cal - ma - ti, Vio - let - ta mia!
 Calm thy troubled heart, Vio - letta!

p
 li - ri - o la cre - du - la spe - ran - za! iu - va - no di co -
 heart beguili, But fate hath prov'd re - lent - less, No hope for me re -
 Vio - let - ta mi - a! deh cal - ma - ti! m'uc - ci -
 Oh my Vio - let - ta! 'tis I, thy love, 'tis I, thy

Più mosso.
 stan - za ar - ma - to a - vrò, a - vrò il mio cor! Al - fre - do
 mains on earth, Des - pair - ing I must die! Ah must I
 de il tuo do - lor, il tuo do - lor! Violet - ta, mia, deh! cal - ma - ti!
 love, 'tis I, 'tis I, thy love, am nigh! Violet - ta, calm thy troubled heart!

FL. & CL. Ob.
colla parte Str. arco & Cor. *p*

mi - o! oh il cru - do ter - mi - ne ser -
 leave thee, and is it thus we part? when
 m'uc - ci - de il tuo do - lor! ah m'uc - ci - de, m'uc -
 'Tis I, thy love, am nigh! ah, 'tis I, ah, 'tis

FL. & CL. Ob.

ba - - to al no - - stro a - mor! ser - ba - to al no - stro a -
 hap - - pi - ness was night when hap - pi - ness at last was
 ci - de il tu - o do - lor! m'uc - ci - de il tuo do -
 I, 'tis thy lov - er is night! 'tis I, love, 'tis I am
 mor! oh mio Al - fre do, il cru - do il cru - do -
 night! ah, must I leave thee, a - las, my love, and
 lor! oh mia Vio - let - ta, m'uc - ci - de il tuo do
 night! oh my Vio - let - ta, 'tis I, thy love, am
 ter - mi - ne ser - ba - to al no - stro amor! ser -
 is it thus, and is it thus we part! des -
 lor, ah sì, m'uc - ci - de il tuo do - lor! Vio -
 night, 'tis I, 'tis I, thy love, am night! oh
 ba pair - - to al nostro amor!
 ing I must die!
 let that ta, deh! cal - ma - ti
 we both might die!

Tutti.
marcatissimo.
 (Violetta sinks upon the couch.)